



CHRIST THE SAVIOUR ORTHODOX CHURCH

Orthodox Church in America • Diocese of Eastern Pennsylvania
5501 Old Locust Lane, Harrisburg, PA 17109
WWW.CTSHBG.ORG • office “at” ctshbg.org

ARCHBISHOP MARK (*Maymon*)

V. Rev. Stephen Vernak, *Pastor*

Rt. Rev. Daniel Kovalak, *Attached*

Dn. John Shingara, *Attached*

Rdr. James Kushlan, *Choir Director*

Dr. David Pawlush, *Parish Council President*

John Dotsey, *Treasurer*

OUR "WHY" - To experience and share Christ's love so that everyone we encounter finds healing, purpose, and eternal life.



Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit. *Romans 15:13*



SUNDAY DECEMBER 29, 2024

27TH SUNDAY AFTER PENTECOST — TONE 2. Holy Righteous Ones: Joseph the Betrothed, David the King, and James the Brother of the Lord. After-feast of the Nativity of Christ. Sunday after Nativity. The 14,000 Infants (Holy Innocents) slain by Herod at Bethlehem. Ven. Marcellus.

Schedule: SUNDAY AFTER NATIVITY. Hours – 9:15am; Divine Liturgy – 9:30am; Fellowship (*lower parish hall*); Youth Group Nativity Party from 12-2pm (*annex*); Marriage (*Kellachow/Deng*) – 3:30pm

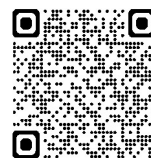
3rd Hour: Kenneth Snyder • 6th Hour: Michelle & Meera Gopinath

Epistle: Rdr. Vladimir Kellachow • Post-Communion: Mary White

WELCOME TO OUR VISITORS!

Interested in learning more?

*Scan this QR Code or complete
a Visitor Card (in the pews)*



HYMNS & READINGS

TROPARION, RESURRECTION, TONE II - When Thou didst descend to death, O Life immortal, Thou didst slay hell with the splendor of Thy Godhead. And when from the depths Thou didst raise the dead, all the powers of heaven cried out:// “O Giver of life, Christ our God, glory to Thee!”

TROPARION, FEAST, TONE IV - Thy Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light of wisdom! For by it, those who worshipped the stars, were taught by a star to adore Thee, the Sun of Righteousness, and to know Thee, the Orient from on high.// O Lord, glory to Thee!

TROPARION,, RIGHTEOUS ONES, TONE II - Proclaim the wonder, O Joseph, to David, the ancestor of God; thou hast seen a Virgin great with child; and thou didst give glory with the shepherds; thou didst worship with the Magi, and didst receive the news from the Angel.// Pray to Christ God to save our souls!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit

KONTAKION, RIGHTEOUS ONES, TONE III - Today godly David is filled with joy; Joseph and James offer praise. The glorious crown of their kinship with Christ fills them with great joy. They sing praises to the One ineffably born on earth,// and they cry out: “O Compassionate One, save those who honor Thee!”

Now and ever, and unto ages of ages, Amen

KONTAKION, FEAST, TONE III - Today the Virgin gives birth to the Transcendent One, and the earth offers a cave to the Unapproachable One! Angels with shepherds glorify Him! The Wise Men journey with the star,// since for our sake the eternal God was born as a little Child!

PROKEIMENON, RESURRECTION, TONE II, – Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, / and praised and glorified is Thy Name forever!

V. The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.

PROKEIMENON, RIGHTEOUS ONES TONE II, – God is wonderful in His saints, / the God of Israel.

EPISTLE (*Galatians 1:11-19*) – *Brethren:* But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. ¹²For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. ¹³For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. ¹⁴And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. ¹⁵But when it pleased God, who separated me from my mother’s womb and called me through His

grace, ¹⁶ to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, ¹⁷ nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. ¹⁸ Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. ¹⁹ But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

ALLELUIA VERSES – *May the Lord bear thee in the day of trouble! May the name of the God of Jacob protect thee! ▪ Save the King, O Lord, and bear us on the day we call! ▪ Remember, O Lord, David and all his meekness!*

GOSPEL (*Matthew 2:13-23*) – *At that time*, when the wisemen had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, “Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him.” ¹⁴ When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, ¹⁵ and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, “Out of Egypt I called My Son.” ¹⁶ Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. ¹⁷ Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying: ¹⁸ “A voice was heard in Ramah, Lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping *for* her children, Refusing to be comforted, Because they are no more.” ¹⁹ Now when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, ²⁰ saying, “Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child's life are dead.” ²¹ Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel. ²² But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the region of Galilee. ²³ And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, “He shall be called a Nazarene.”

INSTEAD OF “IT IS TRULY MEET...,” WE SING - Magnify, O my soul, the most pure Virgin Theotokos, more honorable and more glorious than the heavenly hosts. I behold a strange, most glorious mystery: heaven—the cave; the cherubic throne—the Virgin; the manger—the place where Christ lay: the uncontainable God, Whom we magnify in song.

COMMUNION HYMN - Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! Rejoice in the Lord, O you righteous; praise befits the just! Alleluia, Alleluia, Alleluia!

UPCOMING SERVICES & EVENTS

Fast Free Week Monday Dec 30—Saturday Jan 4

Mon, Dec 30: Men's Club Meeting –7pm

Tue, Dec 31: St. Ita Home School Co-op –10am; **Vespertal Liturgy – 5:30pm** at Holy Apostles (*note the location and time*)

Wed, Jan 1: CIRCUMCISION OF CHRIST. ST. BASIL THE GREAT. Happy New Year! No Vespers.

Fri, Jan 3: FOREFEAST OF THEOPHANY. Royal Hours –6:30pm

Sat, Jan 4: FOREFEAST OF THEOPHANY. Litiya – 4:15pm (*Julia Lubecki*); Vespers – 5pm; Baptism – 6pm (*Luke Keiper*); Confession

Sun, Jan 5: EVE OF THEOPHANY. Strict Fast. Hours – 8:50am; **Christmas – 9:10am** (*Luke Keiper & Jessica Gaydos*) **Divine Liturgy – 9:30am w/ Great Blessing of Water;** Church School & Fellowship

3rd Hour: Lydia Mantle • 6th Hour: Zoe Vernak

Epistle: Nicholas Zuro • Post-Communion: K. Kuchwara w/Rdr. Matthew

PARISH NEWS

Notes from parish council: Dec Donations - \$300 to CrossRoad Institute; \$275 to St. Vladimir Seminary; \$250 to Gather the Spirit for Justice Community Center; \$250 to Paxton Ministries; \$200 to Central PA Food Bank **Ongoing Donations** - \$75 to Ancient Faith Radio; \$150 to missionaries Jesse and Juanita Brandow; \$50 to Orthodox Christian Mission Center's Support a Mission Priest program; **Announcements:** Annual Meeting will be held Sunday, February 16; If you have finance gifts, please consider volunteering for the financial secretary position

Wedding Banns: Vladimir Kellachow & Eilene Deng, announce their intention to partake of the Sacrament of Holy Matrimony **today** at Christ the Saviour Orthodox Church.

7 Day Votive: The 2025 list is available in the office, as all candle request it is a 1st come –1st serve basis. They are \$10.

2025 Lectionary Wall Calendars: Are here located in the vestibule, please take one per family at this time. *Thank you*

"Winners' Choice" Trivia Night, Jan 14: Come & enjoy trivia rounds selected & presented by November Trivia Night's winning teams! Food and drinks at 6:30 pm; trivia team competition starts at 7:00 pm in the hall.

Lunch Bunch: All are welcome to join us on **Thu, Jan 16 @12:30pm@TBD**. Please call/text Kathy Pankiw at 717-579-6449 or email at kzpankiw@aol.com. if you plan to attend. We hope to see you there.

16th Annual Blessing of the Susquehanna River: Will be held on **Sun, Jan 19th at 2pm** at City Island Park, with a reception following at Holy Trinity Cathedral. A special fellowship will be held at CTS after Divine Liturgy of Soup & Sandwiches.

Movie Night “Sacred Alaska”: Will be held on **Tue, Jan 21 at 7pm** at the West Shore Theatre in New Cumberland. Tickets are \$10 & can be purchase at <https://ctshbg.org/sacredalaskafilm>, questions, see Dimitri or Greg Ressetar.

St. Jerome Book Club: Will meet on **Sun, Jan 26 at 5pm** to discuss “*Lost Histories*” by Matthew Namee. Questions? See Joe McClure

Dinner/Dance: St. Stephen’s FOCA invites you to the semi-formal 86th Novogodny (New Year’s) Ball featuring the Kauriga Orchestra in Philadelphia/Bensalem, PA on **Sun, Jan 19th** (MLK Weekend). Information: ask Dimitri Ressetar or see novogodnyball.com

Meal Train Ministry: If you are interested in being included on an email list to be notified whenever a “meal train” has been created for a family in our parish (*due to a new baby, or other health needs*), contact Natalie Kennedy.

Fellowship Hour Sign-Up List: Visit the “Parish Resources” tab on our website (www.CTSHBG.org) or scan the QR code. *Build a team (4 families) before you sign up. Dates added through 9/29/25*



PARISH PRAYER LIST

Names will be listed for 2 weeks unless requested.

NEWLY DEPARTED [40TH DAY]: **Dorothy Zang** (cousin of M. Theodora & godmother of Greg Ressetar) -Dec 21 [1/29]; **Mini** (family of Sam Lopez) - 12/18 [1/26]; **Tony** (family of Sam Lopez) -12/17 [1/25]; **Suzanne “Sue” Mioff** -Dec 17 [1/25]; **M. Jeanne Ciarciaglino** - Dec 16 [1/24]; **Melvin Martin** (Dave’s brother) - Dec 15 [1/23]; **Eva Benda** (friend of the Ressetar’s)– Nov 24 [1/2]; **Monk Michael (Juk)** - Nov 20 [12/29]; **Michael Petak** - Nov 17 [12/26]; **Alan Sullivan** (friend of Kathy Kuchwara) -Oct 28

ANNIVERSARIES OF DEPARTED: **Sophie Mehalko**, Dec 29 – 22nd; **Dean Lebo**, Dec 29 – 19th; **Carolyn Bacha**, sister-in-law of Cathi Kemp & Lydia Mantle, Dec 29 – 3rd; **Steven Bortniak**, Dec 30 – 32nd; **Julia Lubecki**, mother of Chet, Dec 30 – 30th; **Walt O’Shinski**, Dotty Fedet’z brother-in-law, Dec 30 – 14th; **Glenn Gockley**, uncle of Sean Firestine, Dec 30 – 1st; **John Leer**, father of Fred, Jan 1 – 16th; **Ap. Michael Romanchak**, Jan 1 - 13th; **Helen Evans**, grandmother of M. Theodora, Jan 1 – 92nd; **Ap. Nicholas Fedetz**, Jan 1 – 20th; **Elsie Ruth**, adopted grandmother of Nora Lubecki, Jan 1; **M. Ap. Eugene Pianovich**, M. Myra Kovalak father, Jan 2 – 4th; **George Krempasky**, Jan 2 – 9th; **Helen Bushko**, sister of Dorothy Fedetz, Jan 2 – 27th; **Loretta Lennon**, niece of Katharine Newhouse, Jan 3 – 19th; **Howard Holt**, step-father of Joanne Wevodau, Jan 3 – 10th; **Margaret Rodak Walsh**, aunt of +Barbara Norato, Jan 4 – 8th; **Marlene Demchak**, Suzanne’s sister-in-law, Jan 4 – 17th; **Eleanor Thomas**, mother of Eleanor Herman, Jan 4 – 21st; **Agnes Gula**, Pelegia Adams grandmother, Jan 4 – 12th; **Marie Spaseff**, Jan 4 – 1st;

AILING - PARISHIONERS: **John Schilling; Loretta Ivanoff; Patricia Drobot; Christine Velott; FAMILY/FRIENDS:** **Milzna** (friend of the Ressetar’s); **Matthias; Russ** (friend of Mallick’s); **Michael** (brother of G. Woodbridge); **Ann** (sister of J. Schilling); **Elena** (friend of A. Preciado); **Gary Lelo** (friend of the

“O” Club); **Ray** (father of M. Deamer); **Mary, Alexandra, Tamara, & Nicholas** (friend & family of B. Kuchta); **Kh. Pamela Pier; Leilani** (friend of C. Kemp); **Aleasia** (family of J. Wevodau); **Constantine; Adrienne; [Trish, Paul, Jenny, Joanne, & Steve** (Hisiro family & friends); **Ronda** (niece of S. Demchak); **Jeff Sr.** (father of J. Smith); **Gregory** (brother of K. Kuchwara); **Zachary** (F. Skirpan’s son); **Kay** (aunt K. Leader); **Infant Kennedy Ann, Patty, and Doug** (friends of K. Pankiw); **Donna** (friend of M. White); **Brenda; Kyle** (cousin of S. Africa); **Bill, John, Travis, & Bonnie** (colleagues & cousins of G. Goss); **Dn. Geoffrey LoBalbo; Nancy** (friend of B. Keener); **Elena** (family friend of I. Pototska); **Judith & Alfred** (grandparents of J. McGee); **Galo** (C. Preciado’s grandfather) **Samantha, Suzanne, & Natalie** (friend, family & godchild of E. Herman); **Michael** (father-in-law of C. Velott); **Fadia** (W. Botros’ mother); **Blaise** (Nora & Jennifer’s brother); **Lori** (sister-in-law of J. & N. Schilling); **Presb. Marina Thornburg** (Nora’s Goddaughter); **Lois** (mother of J. Dunnevant). **Walt & Jerry "David"** (friends of B. Keener); **Bonnie**, (cousin of Donna Bretz); *child* **Julia; Frank** (D. Martins friend); **John** (brother of J. Barn’s coworker); **Bob, Dennis Patrick** (nephew of D. Bupp); **Isabella; Christine Perrin; Melanie & Alex** (friend & uncle of C. Yerke); **Adley** (child of N. Somple’s friend); **Aiden** (nephew of S. Hanna); **Robin** (son-in-law of E. Files); **Maria** (friend of the Cain’s); **Grace** (D. Fedetz sister-in-law); **Tom** (friend of D. Bupp & Kushlans); **M. Olga Klembara** (Larissa & Anita’s aunt); **Joan, & Kim** (friends of the J. & A. Cole); **Hannes & Anne** (family of R. Rieck); **Pastor Charles, Mary, Peter, & Edwin**, (family & friends of the Leer’s); **John** (brother of J. Krut); **Pam, Dan & Nina** (friends of D. Bupp); **Grace, Karen, Lois, & Rich** (J. Mamay’s sisters & friends); **Joan Therese & Dori** (mother & niece of N. Lubecki & J. Lewis); **Lynn** (Himes daughter-in-law); **Shirley** (L. Pawlush’s mother); *child* **Joshua; M. Lisa Weremedic** (wife of Fr. James); **Janice & Emil** (J. Zuro & G. Leer’s aunt & uncle); **Mitchel** (Jean Dotsey’s nephew); **Linda** (M. Sharon’s mother); **Ap. Michael & M. Valeria Hatrak; Wendy** (M. Deamer’s mother); **Mary** (mother of S. Kellachow); **Victoria, Erin & David** (friends of L. Smith); **Flora** (I. Gault’s mother); **Vera** (Ressetar’s family); **Bernadine, Lonnie & Fred** (Osuch family); **Maia, Mike, Jessica’s & their families; Jonathan, Paul, Bev, Alynda, Tina, Mark, Jenny, Marilyn, Alicia, Shelby, & Jim** (family & friends of the Kushlans); **Rosa, Eileen, Lori, Curt, Vera, Cassi, Mother Karitina, Alexa, Alexander, Anastasia, Saulo, & Theodore** (Lopez friends & family);

HEALTH & WELL-BEING: Those suffering from natural disasters. All victims of Sickness, Terror, War, Violence, Racism, Injustice & Civil Strife; **Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo** *held hostage by Syrian Terrorists, for the suffering people of Israel, Palestine, Ethiopia, Eritrea, Ukraine, Haiti & Afghanistan, especially our citizens & soldiers who are in harms way;* **PARISHIONERS:** **Elizabeth Hancher; Bahliby K.; Evgeny (Owen) & Ludmilla (Jessica) Williams; Denny Bupp; M. Theodora; James Henry; Effie Spaseff; Kristen Hertzler; Kayli (Kalliopi) Mikita; Tenley Jo Zeppuhar; Nektaria (Mariana) Cruz; Katherine Kuchwara; Ann & Gerald Cole; Charlene Dardaris; Johnna; Terry Drebot; Samantha Lopez; Brigit (Gail) Goss; Mary Ellen Osuch; Natalie Treece; Evan M.; Tony Onufer; Ita (Stephanie) Snyder;**

John “Jack” Sweikert; Joseph Sembrot; Birikit & Hannah Zerat; Jeanne Zane; Katherine Kudelko; M. Ap. Daniel & M. Myra Kovalak; Lazarus (*Jonathan*) Dunnavent; Kathryn Kellachow; Sue Wolfe; Daniel Bretz; Robin Kuzupas; Larry Lewis HOME-BOUND/CARE FACILITIES: Nicholas Demopoulos; Millicent Russell; EXPECTANT MOTHER(S): Emma Hill, Natalie Kennedy; *and the child to be born of her*; Gabrielle (*Kushlan*) Russin; Susan (*Lenker*) Szabo *and the children born of them* COLLEGE STUDENTS: Adriel Armstrong; Nicholas Demopoulos, Olivia Drozd; Grace & Evelyn Firestine; Arun Gopinath; Tressa Hanna; Jacob Herman; Shawn Jacob; Sophia Kellachow; Rdr. Vladimer Kellachow; Faniel Kesete; Flimon Kesete; Henry Laskowski; Matthew Mikita; Zachary Matthews; Molly Pylypciw; Rachel Reba; Emma Rjepaj; John Romain; Melat Tesfay; Siem Tesfay; Sophia Vernak; Jessica Williams; Cassandra Zart; Ashley; David, Dave; Noah; Peter; Wessam; MILITARY: Artem; Alexander; Valery; Conrad; Daulton; Shawn; Benjamin; Rdr. Vladimir; Abel; Jacob; Gabriel; Matthew; David; Michael; Patrick; Peter; Sean; Ian, Zachary; Josiah; FAMILY & FRIENDS: Elliette (friend of A. Preciado); Ap. Joseph Fester; Thomas (brother of E. Herman); Thalia, Colton & Ron (aunt & cousins of Donna Bretz); Tom & Monta Lou (family of S. Demchak); Mike (brother of D. Pawlush); David, Jone, John, Laura, Mark & Vera (friends & family of Libby); George (brother of Frank); James, Svitlana, & Andrew (friends of T. Gault); Jeanne, Michael, John, & James (family of G. Spears); Noelle (daughter of J. Zane); Michelle (friend of M. Reba); Maria (friend of M. Theodora); David (brother of Larissa & Anita); Bill (C. Yerke’s father); Jesse & Amelia (grandchildren of C. Dardaris); Christine (sister in law of the DiFlorio’s); Steve G. (friend of J. McGreevy); Stacy & Mia (B. Keener’s friends); Tony (K. Hertzler’s husband); Ronald; Una; Jean & Robert (aunt & friend of Rdr. Leo); Anne (sister-in-law of R. Rieck); Mitchell, Deborah, Michael, Emily, Ezra (S. Kellachow’s family); George, Matthew, Ed, George, & Terry (family & friends of J. Mamay); Kalei (family of K. Leader); Vicki, Ron, & Scott (friends of the Pankiw’s); Jackie, Bruce, Shirley, Connie, Helen, Rob & Jody (family & friends of the Mallick’s); Scott, Cindy, Leo, & Kyle, (friends of B. Lenker); M. Natasha Lazor, Cindy, & Linda, (friends of M. Myra); Rosalie; Abby, David & Dawn (cousins of Chet); Alexandra; Masha, Ethan & Wesley (M. Cameron’s family/friend); Nancy & family (Snyder’s friends); Jeremiah, Leida; Willie, Elliana, Timothy, Jessica, Amelia, Edgar, Landon, Theodore, Sofia, Evangelia, Zoe, Ryan, Stacey, Bryan, Andrew, Priest Demetrius Nicoloudakis, Megan, Jacob & family, Georgia, Maria, Blake, Keisha, Dimitrios, child Evangelia, Kyle, Martha, Nicholas, Jack, Samuel, Christian, Steve, Juan, Isaac, Samuel, Faye, Jon, (family/friends of the S. Lopez); OCMC MISSIONARIES: Jesse & Juanita Brandow (*Guatemala*); Michael & Carlyn Pak (*Mexico*) SEMINARIANS: (*STS*) Rdr. Seraphim & Christina Crossman - *Bridget, Ita, Martha, and Veronica*; (*SVS*) Rdr. Nathan & Rebecca Jekel - *John, Herman, and Raphael* CATECHUMENS: Rudelle Kerests; Jessica Gaydos; Luke Keiper; Emma Rjepaj; Gregory Woodbridge; Stephen Lum

MANY YEARS!

Please submit names and dates to office "at" ctshbg.org

ANNIVERSARIES: **Stephen & Inna Bondira** - Dec 27 (*10th*); **Thomas & Jennifer Shingara** – Dec 31; **George & Shirley Charlock** – Jan 4;

BIRTHDAYS: **Larry Lewis** – Dec 30; **Bana Habtay** – Dec 30; **Samantha Lopez** – Dec 30; **Fr. Aaron Rutz** - Dec 31; **Kesete Embaye** – Jan 1; **Luwam Tafere** – Jan 3; **Christine Drozd** -Jan 4;

CANDLE OFFERINGS

To reserve, please see a vestryperson

7 Day Votive is offered in Health & Salvation of **Samantha Lopez**

